

ción, toda ella, en fin, tratada por el docto civilista en forma sencillamente insuperable.

Antonio Reverte

C. S. I. C.—Patronato Menéndez y Pelayo.—ESTUDIOS DEDICADOS A MENENDEZ PIDAL.—Tomo IV. Madrid, 1953. 644 págs.

FILOLOGIA: En *Antecedentes griegos y latinos de la poesía correlativa moderna*, el profesor Dámaso Alonso aporta nueva bibliografía a sus investigaciones anteriores sobre la correlación en poesía española e italiana.

Giovanni María Bertini escribe *Della prima «Grammatica» italo-spagnola*. Esta gramática, de Mario Alessandri d'Urbino, se publicó en Nápoles en 1560, con el título de «Il Paragon della lingua toscana et castigliana».

Orígenes del empleo de «Estar» un «ensayo de sintaxis histórica» por Jean Bouzet. Con un abundante y oportuno apoyo de textos literarios, especialmente medievales, se sigue con todo detalle el proceso evolutivo de *estar*, «en conexión con otros verbos que se desarrollan de un modo paralelo y van limitando su propio empleo»; pero, especialmente, en conexión con las formas derivadas de «sedere» y «esse», reunidas hoy en el auxiliar *ser*.

El profesor Díaz y Díaz escribe *Sobre la glosa «Argis: Silva»*, de Glosario de Ansileubo o «Liber Glossarum».

Los manuscritos latinos del Falso Turpino, por Adalbert Hämel. Es una amplísima relación de 139 epígrafes, en que se reseñan, clasificados en secciones, los manuscritos latinos del Pseudo-Turpín, conocidos por el autor.

Sobre los nombres de la «villa» romana en Andalucía, por José M. Pabón. Con el objeto de contribuir de una manera sistemática al estudio completo de la toponimia peninsular, el Sr. Pabón ofrece aquí, en cerca de 80 páginas de texto, una abundante relación de topónimos, clasificados según el sufijo característico y estudiados ampliamente en el sentido etimológico, fonético e histórico.

R. Prieto Bances titula su artículo *La mio Quintana*, y estudia en él el origen, la evolución y el sentido actual de la «quintana», especialmente en Asturias. Un apéndice final recoge los topónimos españoles que llevan el nombre de *Quintana* o algún derivado suyo.

Un estudio fonético dialectal, con gran profusión de mapas y dibujos, es el que lleva por título *El sonido \bar{a} (<l-, -ll-) del dialecto asturiano*. Su autor, Lorenzo Rodríguez-Castellano. «Nos proponemos en este trabajo—dice—dar a conocer la extensión y vitalidad del fenómeno lingüístico del *babbe* consistente en el cambio de la l- inicial y -ll- doble interior latinas en el sonido \bar{a} o en alguna de sus variantes».

Max L. Wagner escribe *Ueber einige iberoromanische Raubvogelnamen*, y ofrece una amplia lista de nombres ibero-románicos—y de otras lenguas—de las aves de rapaña.

El Poema del Cid es objeto de un curioso estudio del profesor de Nimega,

Juan Terlinger: *Uso profano del lenguaje cultural cristiano en el Poema de Mio Cid*, como «aportación—dice su autor—al examen de la estructuración del idioma en sus primeros tiempos», y como «punto de partida de una obra de mucha mayor envergadura que abarque el influjo del lenguaje cultural en la lengua española». En este estudio se analizan las palabras y giros de justificación religiosa, empleadas fuera de su recto sentido.

LITERATURA.—El gran hispanista francés Charles V. Aubrun presenta un detallado *Inventaire des sources pour l'étude de la poésie castillane au XV.^e siècle*. El esquema de su trabajo es el siguiente: A.—Bibliografía somera sobre los cancioneros en general (20 títulos). B.—Cancioneros colectivos: a) manuscritos: del Palacio Real de Madrid, de la Biblioteca Nacional de Madrid, de la Nacional de París, del British Museum, esparcidos por España, fuera de España, no localizados, no identificados o desaparecidos; b) impresos, c) ediciones de manuscritos hechas en los siglos XIX y XX (total, 75 títulos). C.—Cancioneros particulares: I, manuscritos; II, impresos en los siglos XV y XVI, y III, ediciones y compilaciones de obras completas hechas en los siglos XIX y XX (total, 33 títulos).

Pablo Cabañas, que ya publicó hace tiempo un libro sobre «El mito de Orfeo en la Literatura española» (1948), anticipa ahora algunas de sus nuevas investigaciones sobre *Euridice y Orfeo en la novela pastoril*, que formarán parte de su libro en preparación «Mitología y bucolismo».

E. Correa Calderón rastrea en un minucioso y detallado estudio las *Reminiscencias homéricas en el «Poema de Fernán González»*, tras una ligera alusión al «Libro de Apolonio» y al «Alexandre».

Cuidadosamente comentada por Alda Croce, se reproduce íntegra *La «Canción a la muerte de Carlos Félix,» di Lope de Vega*.

Antonio Gallego Morell aporta *Algunas noticias sobre Don Martín Vázquez Siruela*, canónigo granadino del siglo XVII, «comentador de las *Soledades* de Góngora y uno de los más grandes eruditos de su siglo». Acompañan al trabajo una lámina con el retrato y autógrafo de Don Martín y cuatro documentos del Archivo del Sacro Monte de Granada.

A petrarchistic prince: Don Fadrique de Toledo, por Josph G. Fucilla. A la muerte de Doña Guiomar de Aragón, hija del Duque de Segorbe y de Cardona y esposa de Don Fadrique de Toledo, Marqués de Coria—hijo del gran Duque de Alba y Capitán General de la Infantería española en 1570—, el poeta murciano Diego Ramírez Pagán, capellán y confesor de aquella familia, escribió a D. Fadrique un soneto de condolencia, que se recoge en su «*Floresta de varias poesías*». D. Fadrique contestó en una sentida octava que, juntamente con otros cinco sonetos y otra octava, se incluyen asimismo en la mencionada «*Floresta*». El trabajo del profesor Fucilla consiste en ofrecer la obra poética de D. Fadrique, al mismo tiempo que descubrir su inmediata fuente de imitación petrarquista.

José F. Montesinos colabora con *Una nota sobre Valera*, referente a sus *cuentos y su vocación de novelista*, aparte de un largo capítulo sobre la obra novelesca de Valera, destinado a una «Historia de la novela española moderna», obra que prepara el ilustre profesor español en Berkeley.

La breve aportación de Manuel de Montoliú se refiere a *Un tema estoico en la lírica de Fray Luis de León*, al comparar y ver puntos de contacto entre la

oda «A Felipe Ruiz» del poeta salmantino y las *Consolaciones* «a Marcia» y «a Helvia» de Séneca.

The poetic hell in Hojeda's «La Christiada»: imitation and originality, por Frank Pierce. El estudio versa sobre las 51 primeras estrofas del libro IV de *La Cristiada*.

Der gegensätzliche Parallelismus westromanischer Dramentechnik, por Erich V. Richthofen. Interesante estudio con referencias concretas al teatro español de Calderón y Lope y al francés de Corneille, Racine y Moliere.

El trabajo del profesor Walter Starkie lleva el genérico título de *Homenaje a Don Ramón Menéndez Pidal* y comprende dos capítulos, en inglés, del estudio que el insigne hispanista publicó en 1949, al frente del ensayo de Menéndez Pidal «Los españoles y su historia», al ser vertido al inglés. Esos dos capítulos son: «La esencia de la juglaría» y «Menéndez Pidal, coleccionista de romances».

HISTORIA.—*Le voyage de Saint Euloge dans les Pyrénées en 848*, por Elie Lambert. En este viaje San Eulogio visitó los principales monasterios de los Pirineos navarros y aragoneses, y dió cuenta de ello en una carta que escribió el año 851 al Obispo de Pamplona, de quien fué huésped, y que fué reproducida en la «*Patrologie latine*» de Migne.

Algunos temas novelescos en el arte hispánico, por el Marqués de Lozoya. Entre otros temas se mencionan el del salvaje, el del zorro y el del Caballero del cisne.

Los primeros españoles, por Luis Pericot. Tras unas breves consideraciones prehistóricas, el profesor Pericot concluye que los primeros españoles, es decir, los primeros pobladores de España que merecen el nombre de españoles por sus características raciales, son los hombres que habitaron la Península al comienzo del paleolítico superior, en la fase Auriniaciense y su paralela Gravetiense o Perigordienne. Los llama «auriniacogravetienses», y los sitúa cronológicamente a una distancia de hoy que oscila entre los ciento cincuenta mil y los veinticinco mil años.

La Cancillería castellana durante el reinado de Doña Urraca (1109-1126), por Luis Sánchez Belda. Se estudia la cancillería en cuanto al personal que la componía y la génesis documental.

Don Pedro Tenorio, Arzobispo de Toledo (1375-1399), por Luis Suárez Fernández. El estudio histórico de este importante personaje se completa con la publicación de cinco valiosos documentos.

Y finalmente, Federico Udina Martorell es autor de un breve trabajo titulado *Quién fué Gerardo de Alemany, herido y apresado por el Cid Campeador*.

Eusebio Aranda

C. S. I. C.—Patronato Menéndez y Pelayo.—ESTUDIOS DEDICADOS A MENENDEZ PIDAL.—Tomo V. Madrid, 1954. 422 págs.

FILOLOGIA.—Tres cuestiones muy interesantes se estudian en el trabajo de J. Alvarez Delgado *Toponimia hispánica de Canarias*: «El problema del nom-